

# ultner sportzeitung

6. Ausgabe - 7. November 2024

Saison 2024/25

## 1. Amateurliga

Spielberichte, Ergebnisse & Tabelle

## 1. Amateurliga

Vorschau auf Haslach, Passeier & Olimpia Meran

## Damenfußball

Spielberichte, Ergebnisse & Tabelle

## SG Ultental

Mannschaftsportrait der Unter 11 & der C-Jugend



**Ich vertraue dem, der mich rundum absichert.**

Raiffeisen hat alles, was ich zur Absicherung und Vorsorge für eine sichere Zukunft brauche. Dank qualifizierter Beratung sind die Lösungen maßgeschneidert, für mich privat wie für meinen Betrieb. Im Schadenfall erfolgt die Regelung schnell und unbürokratisch. Die Bank meines Vertrauens.

[www.raiffeisen.it/versicherung](http://www.raiffeisen.it/versicherung)

**Raiffeisenkasse**  
Ultental - St. Pankraz - Laurein

### Das gute Gefühl der Sicherheit

Das Leben hält so manche Überraschung bereit. Dazu zählen auch Ernstfälle wie ein Unfall oder eine schwere Krankheit. Die daraus folgenden Beeinträchtigungen können mit einem Schlag die eigene Existenz und die der Familie gefährden. Es braucht nicht viel: eine kleine Unaufmerksamkeit genügt und plötzlich führt ein schwerer Freizeitunfall zu körperlichen Beeinträchtigungen und zu einem längeren Arbeitsausfall.

### Gesundheit ist alles

Wer gesund ist hat 1.000 Wünsche. Wer krank ist nur einen: schnell wieder gesund zu werden. Deshalb ist es sinnvoll, für einen möglichen Ernstfall vorzusorgen. Die private Krankenversicherung ist eine wertvolle Ergänzung zum öffentlichen Gesundheitsdienst, denn sie bietet den finanziellen Rückhalt für eine erstklassige medizinische Versorgung. Sie ermöglicht die freie Wahl des Behandlungszeitpunktes, die freie Wahl des Krankenhauses weltweit sowie die freie Wahl des Arztes.

### Vorsorge ist besser als Nachsorge!

Häufig setzt man sich erst dann mit der eigenen Absicherung auseinander, wenn der Ernstfall bereits eingetroffen ist und die bisherige Lebenssituation eine radikale Änderung erfährt. Lass es nicht soweit kommen und informiere dich frühzeitig! Dein Raiffeisen-Berater begleitet dich Schritt für Schritt in der privaten Absicherung von Lebensrisiken und im Bereich Vorsorge.



# BAUUNTERNEHMEN MARSONER OHG

d. Marsoner Alfred & Co.  
39010 ST. PANKRAZ/Ulten - S. PANCRAZIO/Ultimo  
Handwerkerzone Nr. 126 - Tel. + Fax 0473/78 74 40

Rufen Sie uns an!

**Ausführung sämtlicher Hoch- und Tiefbauarbeiten**



## AUTOTRANSPORTE MIT KRANWAGEN TRANSPORTE JEDLICHER ART

39010 St. Nikolaus 155 - Ulten  
Tel. + Fax 0473 79 01 31 - Auto Tel. 348 65 14 671

GUTE FAHRT  
MIT KOSTNER

kostner.net



# GETRÄNKE- ABHOLMARKT



agostini

MEBO AUSFAHRT MERAN SÜD  
REICHSTR. 108

 0473 236 222 | [www.agostinimeran.it](http://www.agostinimeran.it)

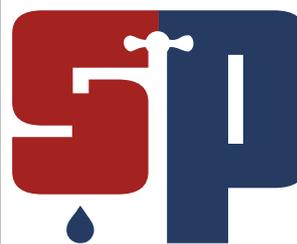


**Lärchengarten**

Cafe Pizzeria Jausenstation

0473-798011

**Pizza Freitag bis Sonntag (+ Feiertage)**  
**Mittags Restaurant mit warmer Küche bis 16 Uhr**  
(Dienstag Ruhetag)



stefan paris

HEIZUNG • SANITÄR  
SOLAR • LÜFTUNG



Karosserie

Schwiebacher Jan

Gewerbegebiet Plaiken 11  
39016 St. Walburg/ Ulten (BZ)



Paris  
ultental reisen

39016 St. Nikolaus/Ulten  
Tel. +39 0473 791013  
Fax +39 0473 791270  
Mobil +39 335 6306616

[info@ultental-reisen.it](mailto:info@ultental-reisen.it)  
[www.ultental-reisen.it](http://www.ultental-reisen.it)



# INHALT



Ultner Sportzeitung #06 // Donnerstag, 7. November 2024 // 34. Jahrgang

- 2            Positiv & Negativ
- 3            1. Amateurliga: Spielberichte, Ergebnisse und Tabelle
- 4            Vorschau auf die kommenden Gegner Haslach, Passeier & Olimpia Meran
- 6            Damenfußball: Spielbericht, Ergebnisse und Tabelle
- 7            SG Ultental: Spielberichte, Ergebnisse und Tabellen
- 11           Mannschaftsportrait der Unter 11 & der C-Jugend
- 12           Terminkalender

## IMPRESSUM

**Herausgeber:** AFC Ulten Raiffeisen // Schwarzau 225 // 39016 St. Walburg/Ulten // info@afculten.it

**Redaktion:** Patrick Egger (Koordination) // Simon Egger // Florian Kuppelwieser

**Fotos:** Oswald Breitenberger // Simon Breitenberger // Patrick Egger

**Layout & Produktion:** Patrick Egger

**Druck:** LanaRepro GmbH // 39011 Lana

**Web:** www.afculten.it // facebook.com/afculten // instagram.com/afculten



# POSITIV...

...waren die vier Punkte, die der AFC Ulten Raiffeisen aus den letzten beiden Spielen geholt hat. Der Punktgewinn gegen Auer kam zugegebenermaßen eher glücklich zustande, der Auswärtssieg gegen Nals war hingegen hochverdient. Besonders beeindruckend ist die Tatsache, dass Ulten während der 90 Minuten in Nals viele fußballerische Facetten an den Tag legte, die im Abstiegskampf wichtig sind. Im ersten Durchgang zeigte man, welches spielerische Potential in der Mannschaft steckt. In den zweiten 45 Minuten verteidigte man diszipliniert, leidenschaftlich und auch mit der nötigen Härte, sodass letzten Endes der verdiente Dreier herausprang.

...war auch der 5:1-Auswärtssieg der Ultner Damen gegen Barbian Villanders. Die Gastgeber waren bis dahin noch ungeschlagen und hatten nur beim 1:1-Auftaktremis gegen Ulten Punkte liegen lassen. Am Ende gewann das Team rund um Dreifachtor-schützin Mara Paris auch in dieser Höhe verdient und überwintert als Tabellenzweiter.

...war auch, dass am vergangenen Wochenende einige Jugendmannschaften der SG Ultental nach mageren Wochen auf die Siegerstraße zurückgekehrt sind: Die U13, die U11 sowie die C-Jugend konnten jeweils Erfolge feiern. Die beiden letztgenannten Teams stellen wir euch in einem Mannschaftsportrait auf Seite 11 vor.

# ...UND NEGATIV

...ist leider die schlimme Verletzung von Adrian Gamper. Bei der letzten Aktion im Spiel gegen Nals fiel "Adri" nach einem Tackling unsanft zu Boden und zog sich einen Schlüsselbeinbruch zu, der operiert werden muss. Der Jungspund hatte zu Beginn der Saison mit einer Bänderverletzung zu kämpfen und war mit seinem ersten Saisontor einer der Siegggaranten beim Spiel gegen Nals. Umso bitterer ist es jetzt, den formstarken Offensivspieler vorerst zu verlieren.

Zumindest konnte Tobias Breitenberger, der sich beim Pokalspiel gegen St. Pankraz eine Knieverletzung zugezogen hatte, zuletzt wieder auf der Bank Platz nehmen und könnte für die letzten drei Saisonspiele eine Alternative darstellen.



**Fliesenservice KG**  
 PATRICK SCHWIENBACHER  
 Fliesen ■ Naturstein ■ Holzböden

Showroom in Meran/Sinich · J. Kravogl Straße 1  
 Tel. 0473 490 929 · Fax 0473 490 228

Beratung · Verkauf · Verlegung  
 Sanierungsarbeiten ...  
 ... alles aus einer Hand

*Unsere Erfahrung ist Ihr Vorteil*

info@fliesenservicekg.it · www.fliesenservicekg.it

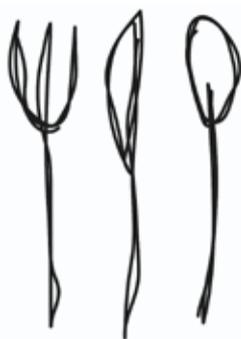


**TRATTER  
 SPENGLEREI**

**39010 St. Pankraz / Ulten**  
 Handwerkerzone - Weiher 7  
 Tel. + Fax 0473 78 74 00  
 Werner 348 2603714  
 Armin 335 5651586  
 Jürgen 335 7772649  
 e-mail **info@tratter.it**

www.tratter.it

**WEISSBRUNN**  
 BERGRESTAURANT



**AUTO BERGER GÜNTHER**

Kundendienst, Reifen und Verkauf aller Marken,  
 Besorgung von Collaudo

Mechanische Werkstätte, 39016 St. Walburg/Ulten 220,  
 T & F. 0473 795236, M. 339 8198021, auto.berger@rolmail.net  
 St.-Nr.: BRG GTH 74E04 F132H, MwSt.-Nr.: 03017860218



**D-WS OHG**  
 Windegger - Schwellensattl

Buchhaltung - Beratung - Lohnbuchhaltung  
 Büroservice - Computer

Besonders attraktive Angebote für Firmengründer  
 (Erstberatung kostenlos usw.)

Nutze die Gelegenheit und ruf uns gleich an!

39010 St. Pankraz Tel. 0473 785025 internet: www.d-ws.info

**Pilser**  
 Bauunternehmen

mobile: +39 333 1072604

Dietmar Pilser

Winkl 94/A | 39016 St. Gertraud - Ulten  
 Tel. 0473 798097 | pilser@dnet.it



**kuppelwies**

PIZZA  
 RESTAURANT

*Pizza, Pasta, Steaks & mehr*

**ONLINE  
 PIZZAKARTE**

FÜR PIZZA ZUM  
 MITNEHMEN!

warme küche  
 11.30 - 21.00

kleine karte  
 14.00 - 18.00

pizza  
 17.00 - 22.30

+ Mittwoch zu Mittag  
 11.30 - 14.00

m13  
 regelmäßige  
 Liveübertragungen  
 von Fußballspielen  
 & Co.



+39 0473 799 040 | info@kuppelwies.bz | www.kuppelwies.bz | KEIN RUHETAG!





Wir begleiten Sie von der **ersten Idee** bis zur **Realisierung Ihres Bauprojektes**

**HOLZNER**  
JOSEF & SÖHNE  
BAUUNTERNEHMEN

Wir bilden Lehrlinge aus,  
melde dich gerne

[www.holzner-soehne.it](http://www.holzner-soehne.it)

+39 0473 785040

[info@holzner-soehne.it](mailto:info@holzner-soehne.it)



**ZIMMERMANN**  
**SCHWARZ HARTWIG**

Außerpircha 549  
39016 St. Walburg/Ulten  
Te. 348 56 84 606

**Kirch/teiger** Gasthof  
Restaurant

Öffnungszeiten  
Sonntag bis Freitag  
von 6:00 bis 14:30 Uhr

Warme Küche  
von 12:00 bis 14:00 Uhr

Samstag Ruhetag

St. Walburg  
Tel. 0473 795 349



**Charly's Pub 13**  
  
**St. Pankraz**

... Montag ist Schontag  
Werktags **17.00 - 01.00**  
Wochenende **13.00 - 01.00**

Egger A. & Egger V. OHG  
Dörfel 6 | 39010 St. Pankraz  
Tel. 335 70 29 86 7 | Fax 0473 78 71 74  
E-mail: [boeden.egger@gmail.com](mailto:boeden.egger@gmail.com)  
MwSt. und St. Nr.: 02473070213

**Bodenleger**  
**Andreas Egger**

**Karnutsch.**  
TISCHLEREI SEIT 1957  
interior design

[www.karnutsch.com](http://www.karnutsch.com)

# Ultner Befreiungsschlag in Nals

Nach dem 1:1-Heimremis gegen Auer gelingt Ulten gegen Nals der erste Saisonsieg



Mit einer Vorlage und einem Tor der Matchwinner in Nals: Simon Breitenberger.



## Ulten - Auer 1:1

0:1 Nagele (42.), 1:1 Marvin Laimer (81.)



Beim Heimspiel gegen Auer gingen die Gäste kurz vor der Halbzeitpause in Führung, als Nagele einen Querpas im Tor unterbrachte (42.). Im 2. Durchgang vergab Johannes Gruber die Chance zur Vorentscheidung, als er den Ball aus aussichtsreicher Position an den Querbalken donnerte (59.). So durfte Ulten bis zum Schluss hoffen und kam durch Marvin Laimers ersten Saisontreffer schließlich zum Ausgleich: Einen weiten Einwurf von Garber konnte die Abwehr nicht entscheidend klären und "Marv" war aus kurzer Distanz zur Stelle (81.).



## Nals - Ulten 1:2

0:1 Adrian Gamper (15.), 0:2 Simon Breitenberger (31.), 1:2 Osti (62.)



Der AFC Ulten Raiffeisen konnte gegen Nals endlich den ersten Sieg der laufenden Meisterschaft feiern. Nach einer schönen Aktion über Raffael Trafoier und Simon Breitenberger traf Adrian Gamper per Flachschiess zur Ultner Führung (15.), die Simon Breitenberger nach traumhafter Vorarbeit von Marvin Laimer ausbaute (31.). Zwar gelang Osti relativ früh in der zweiten Halbzeit der Anschlusstreffer, als er nach Vorarbeit des eingewechselten Dennis Malleier sehenswert über Fabian Schwarz hinweg traf (62.), doch die leidenschaftlich verteidigenden Ultner ließen in weiterer Folge kaum etwas zu und tütete letzten Endes verdient den ersten Sieg 2024/25 ein.

## 1. Amateurliga

### 9. Spieltag

Gargazon – Oberau	4:3
Kaltern – Schluderns	1:1
Laag – Überetsch	1:3
Olimpia Meran – Haslach	2:0
Passeier – Nals	1:3
Tirol – St. Martin Moos	0:2
AFC Ulten Raiff. – Auer	1:1

### 10. Spieltag

Auer – Kaltern	3:2
Überetsch – Gargazon	0:0
Haslach – Passeier	4:3
Nals – AFC Ulten Raiff.	1:2
Oberau – Tirol	3:1
Schluderns – Laag	1:1
St. Martin Moos – Ol. Meran	0:2

Pl.	Mannschaft	Sp.	Pkt.
1.	Olimpia Meran	10	21
2.	Überetsch	10	18
3.	Gargazon	10	17
4.	Nals	10	16
5.	Kaltern	10	16
6.	Auer	10	15
7.	Schluderns	10	15
8.	Laag	10	14
9.	Oberau	10	12
10.	Haslach	10	12
11.	St. Martin Moos	10	8
12.	Tirol	10	8
13.	Passeier	10	8
14.	AFC Ulten Raiff.	10	7

# Direkte Kontrahenten...

Mit Haslach und Passeier warten auf Mittelfeldmann Maik Kaserbacher (im Bild) & Co. zwei Mannschaften, die sich in akuter Abstiegsgefahr befinden. Die Bozner haben zwar ein kleines Polster auf St. Martin Moos, Tirol, Passeier und Ulten, doch vier Punkte Vorsprung auf die Nicht-Abstiegsplätze sind alles andere als beruhigend. Passeier steckt hingegen wie erwähnt mittendrin im Abstiegs-kampf. Das Team von Florian Gufler befindet sich in einer Abwärtsspirale, schließlich hatte man nach vier Spielen sieben Zähler auf der Habenseite - seitdem kam nur mehr ein Zähler hinzu. Am letzten Spieltag wartet auf die Ultner dann Olimpia Meran, das von der Tabellenspitze grüßt. Beim hochgehandelten Meisterschaftsfavoriten läuft jedoch auch nicht alles wie am Schnürchen...



# ...und der Meisterschaftsfavorit

## Die kommenden Begegnungen:

### 11. Spieltag

Gargazon – Schluderns  
Kaltern – Nals  
Laag – Auer  
Olimpia Meran – Passeier  
St. Martin Moos – Oberau  
Tirol – Überetsch  
AFC Ulten Raiff. – Haslach

### 12. Spieltag

Auer – Gargazon  
Überetsch – St. Martin Moos  
Haslach – Kaltern  
Nals – Laag  
Oberau – Olimpia Meran  
Passeier – AFC Ulten Raiff.  
Schluderns – Tirol

### 13. Spieltag

Gargazon – Nals  
Kaltern – Passeier  
Laag – Haslach  
Olimpia Meran – AFC Ulten Raiff.  
Oberau – Überetsch  
St. Martin Moos – Schluderns  
Tirol – Auer

# Pircher Landhandel

Handwerkerzone 200/A  
St. Walburg Ulten  
Info@landhandel-ulten.com Tel. 0473 795371



## Theo Trenkwald

Verkauf und Kundendienst von Hotelmaschinen  
Vendita e assistenza per attrezzature alberghiere

d. Leonhard Schwarz  
Via M.-Valier-Str. 50 · 39012 Meran/Merano  
Tel. 0473 445 504  
Handy 335 52 62 888  
schwarz.leonhard@gmail.com

Autorisierter Verkaufs- und Servicepartner **winterhalter**  
**Miele** Partner autorizzato di vendita ed di assistenza

## Schwienbacher Gabriel HEIZUNG SANITÄR & SOLAR

St. Pankraz - Stafelsberg 6/A  
Tel: 340 3899358  
schwienbacher.gabriel@rolmail.net

## Schwienbacher Andreas Montagen aller Art Fliesenverlegung

Stafelsberg 17  
39010 St. Pankraz  
Tel. 333 1248861  
schwienbacher.andreas@gmail.com



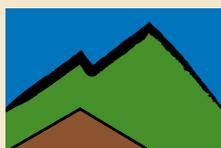
# Elektra KG



LOXONE

Silver Partner

Elektra KG des Gruber Joachim & Co.  
Vettererberg 8A - 39010 St. Pankraz  
HK-BZ und MwSt: 02204690214  
Mobil: 335 618 8010  
E-Mail: info@elektra-kg.com  
www.elektra-kg.com  
Elektroinstallationen



## BERG RESTAURANT Steinrast

Ultental | Südtirol

## Gasthaus Edelweiß

direkt am Ultner Höfeweg und in  
unmittelbarer Nähe des  
Nationalparkhauses Lahner Säge

warme Küche von 12 - 14 Uhr

Hauptstraße 58 - 39016 St. Gertraud/Ulten  
Tel. 0473/798114 - Mittwoch Ruhetag



Seit 1908 der Tipp  
für Feinschmecker  
Fleischhauererfahrung  
über drei Generationen

Metzgerei - Macelleria

**GRUBER**

Lebensmittel - Alimentari  
Feinkost - specialità gastronomiche

St. Pankraz - Dörfel 50 - Tel. 0473 787110 - S. Pancrazio  
St. Walburg 206 - Tel. 0473 795348 - S. Valburga

In St. Walburg:  
täglich frische Grillhühner  
und Leberkäse

Hausgemachte frische Wurstwaren - Würzige Kaminwürzen  
Hiesiges Fleisch aus eigener Schlachtung - Kleine Extras auf Bestellung  
**Wir garantieren für Qualität!**

Bauunternehmen

# AUFDERKLAMM JOSEF

Unterpichl 289  
39016 St. Walburg / Ulten  
Handy: 348 5524043  
Tel. & Fax 0473 795508  
Email: aufjos@dnet.it



**Wildbach**  
coffee·beer·wine

39016 St. Walburg **Sonntag Ruhetag** Tel. 0473 79 53 25

INGENIEURBÜRO STUDIO DI INGEGNERIA  
**DR. ING. ANDREAS BERGER DR. ING. ARNO GADNER**

Gampenstraße / Via Palade 99M 39012 Meran / Merano Tel: +39 0473 23 81 73  
Mail / Mobil: ing.berger@rolmail.net / +39 328 94 93 576 ing.gadner@rolmail.net / +39 335 68 06 856

## Matzoll Markus ISOLIERUNGEN & ABDICHTUNGEN

Guggenberg Wildgrueb 6  
39010 - ST. PANKRAZ (BZ)  
**Tel. 340 068 602 8**  
markusmatzoll@gmail.com



**schwienbacher**  
Maschinenbau

Verstärkung gesucht!

Industriezone 17/A  
39011 Lana

0473 563595

[www.schwienbacher.bz](http://www.schwienbacher.bz)

## Tischlerei Manuel Karnutsch

Handwerkerzone Pichl 9  
I-39016 St. Walburg / Ulten  
Tel. 333 58 31 933  
E-mail: m.karnutsch@rolmail.net

KREATIV HOTEL LANDHAUS ★★ ★★ ★★ ★★

**SCHWEIGL**



Dorf 120 - I-39016 St. Walburg  
Ultental - Südtirol - Italien  
Tel. +39 0473 795312  
Fax +39 0473 796347  
Web [www.hotelschweigl.it](http://www.hotelschweigl.it)  
Email [info@hotelschweigl.it](mailto:info@hotelschweigl.it)

... für Ihren Urlaub der Behaglichkeit,  
der Freude und des Vertrauens



Simon Stangl im Duell mit Merans Luca Fedel, der zusammen mit Cedric Fofana die körperlich robuste und zugleich spielstarke Innenverteidigung der Kurstädter bildet. Kapitän Elvin Reka (rechts im Bild) ist hingegen Dreh- und Angelpunkt im Mittelfeldzentrum von Olimpia Meran.

### Haslach lange Zeit ohne Coach Puppini

Es war eine Meldung, die vor etwa zehn Tagen für Aufsehen sorgte. Haslach-Coach Alessandro Puppini wurde vom Sportgericht gleich für neun Spiele gesperrt, nachdem er beim 2:2-Auswärtsremis gegen Nals Schiedsrichter Ceol ins Gesicht gefasst hatte. Damit wird er seinem Team bei den kommenden Spielen nicht von der Seitenlinie helfen können, was zweifelsohne ein Handicap ist. Sein Team hat mit zwölf Punkten zwar ein kleines Polster auf die letzten Vier der Tabelle, doch in wirklich sicheren Gewässern schwimmen die Bozner nicht. Im Vergleich zum Vorjahr hat sich bei Haslach nicht allzu viel getan: Ex-Ulten-Spieler De Meo sowie Cesar Kouame sind nicht mehr mit an Bord. Neu dabei sind unter anderem Edoardo Speziale, Simone Chiarello, Davide Campagnola sowie Alberto Bontadi, der bislang zwei Mal einnetzen konnte.

### Passeier: Wieder mittendrin im Abstiegs-kampf

Wer hätte das gedacht? Als der ASC Passeier am 21. September das Passeierer Derby in St. Martin mit 3:1 für sich entschied, war die Welt für den ASCP noch in Ordnung. Seitdem holte die Mannschaft von Trainer Florian Gufler, der seit Sommer 2024 das Sagen hat, nur mehr einen einzigen Punkt. Bereits im letzten Jahr steckten die "Psairer" mittendrin im Abstiegs-kampf und mussten lange zittern. Heuer

könnte es ebenfalls eng werden. Nicht mehr mit dabei sind heuer die Schönthaler-Zwillinge, die zurück zu Meran gingen, sowie Elmar Galante, den es zu Tscherms zog. Ansonsten konnte der Kader weitestgehend zusammengehalten werden. Der sportliche Leiter Michael Siller (Jahrgang 1985) ist als Spieler selbst noch immer ein wichtiger Baustein des Teams.

### Olimpia Meran: Wann, wenn nicht heuer?

Zwar grüßt Meisterschaftsfavorit Olimpia Meran mit 21 Punkten von der Tabellenspitze, doch alles in Butter ist bei den Kurstädtern beileibe nicht. Zu unsouverän spielten die Mannen von Massimo Bertinato in der bisherigen Spielzeit, was die drei Niederlagen gegen Kaltern, Auer und Tirol beweisen. Zudem musste Einser-Goalie Michele Moretti aufgrund von Differenzen vor Kurzem gehen. Neue Nummer eins ist Alessandro Caula. Die Kurstädter agieren wie gewohnt spielstark und haben mit Luca Fedel und Cedric Fofana eine starke Innenverteidigung. Kapitän Elvin Reka ist ebenso wie Armando Kozi ein Fixpunkt der Mannschaft. Der 23-Jährige hat heuer bereits fünf Freistoß- oder Weitschusstore erzielt. Mit Abdenaim En Naimi hat Meran einen absoluten Ausnahmekönner in seinen Reihen, der zwar etwas Anlaufzeit brauchte, mittlerweile aber auch schon bei drei Saisontoren steht. Er ersetzte im Sommer den zu Lana abgewanderten Alex Salvi.



**Barbian Vill. – AFC Ulten Raiff. 1:5**  
 0:1, 0:2, 0:3 Mara Paris (12., 35., 39.),  
 0:4, 0:5 Verena Zöschg (52., 53.), 1:5  
 Gafriller (54.)



Einen überraschend deutlichen Erfolg beim Tabellenführer Barbian Villanders konnten Ulten Damen zum Rückrundenabschluss in Villanders feiern. Die Anfangsphase überstanden die Ultnerinnen auch aufgrund dreier Glanzparaden von Greta Schwienbacher unbeschadet. Dann gingen die Gäste durch einen abgefälschten Schuss von Mara Paris in Führung (12.). Die gegnerische Torfrau parierte in der ersten Halbzeit einen traumhaften Volleyschuss von Anja Schwienbacher (23.), sodass es mit der knappen 1:0-Führung in die Kabinen ging. Kurz nach Wiederbeginn schloss Mara einen traumhaften Sololauf mit einem Schuss ins Kreuzeck ab (35.), ehe sie wenig später eine Vorlage von Simone Gerstgrasser im langen Eck versenkte (39.). Damit war die Gegenwehr der Gastgeberinnen gebrochen und Verena Zöschg erhöhte durch einen Doppelschlag binnen weniger Sekunden auf 5:0 (52., 53.). Zwar konnte Barbian Villanders durch Gafriller wenig später verkürzen (54.), doch die leidenschaftlich verteidigenden Ultnerinnen rund um Katja Breitenberger, Teresa Pilser und Anja Schwienbacher ließen vor allem im zweiten Durchgang kaum etwas zu. So fügte man dem bisherigen Tabellenführer die erste Saisonniederlage zu und verkürzte den Abstand auf drei Punkte.

**Damen  
 Kleinfeld-Meisterschaft**

**6. Spieltag**

Barbian Vill. – AFC Ulten Raiff. 1:5  
 Lana – Venosta Frogs 2:1

**Tabelle**

Pl.	Mannschaft	Sp.	Pkt.
1.	Barbian Vill.	6	13
2.	AFC Ulten Raiff.	6	10
3.	Venosta Frogs	6	6
4.	Lana	6	6

# Bio ULTNER BRROT

## Schlosserei & Metallbau Teis

des Schwienbacher Peter

Handwerkerzone 200/A  
39016 St. Walburg/Ulten  
Tel. + Fax 0473 795 213  
+39 338 3956993

## BAUUNTERNEHMEN Schwienbacher Daniel

ULTEN

Brüderheim 23  
39016 St. Walburg/Ulten

+39 348 5937164

SCHDNL72516F132V  
MwSt.: 01608940217

www.schwienbacher-daniel.com  
info@schwienbacher-daniel.com

[www.ebnervisual.com](http://www.ebnervisual.com)

AUTOBESCHRIFTUNGEN  
BANNER & DEKORATIONEN  
SCHILDER & SCHRIFTEN



Gewerbezone Sinich  
Johann-Kravogl-Straße 6  
I-39012 Meran  
Tel: +39 0473 24 48 21

**Matzoll Peter** *Natursteinverlegungen*  
des Matzoll Peter Florian

Widumanger 9  
39010 St. Pankraz/Ulten

Tel+Fax 0473 79 60 12  
Mobil 0335 5359166

Mwst.-nr. 01258540218  
St.-nr. MTZ PRF 65M01 I065Y

## GUT ISOLIERT durch Wärmedämmung!

Einfahrtstore  
Garagentore  
Industrietore  
Schranken  
Umzäunungen  
Geländer  
Türen



**TORRE THALER KG**

Handwerkerzone 8  
I-39022 Algund (BZ)  
Tel. +39 0473 448880  
info@tore-thaler.it, www.tore-thaler.it

**THALER**  
Tore Schlosserei



 **MAURER**

Michael Schwienbacher

Ultental

+39 338 597 0142

schwienbacher.michael@rolmail.net

 **energy** GmbH

Industriezone 11  
39011 Lana (BZ)  
Tel. +39 0473 550227  
Fax +39 0473 559693  
Kundendienst: +39 348 8866013

www.HA-Energy.net

info@HA-Energy.net

  
**BREITENBERGER**  
ERDBEWEGUNGEN **ROLAND**

Schweighof 1A, 39016 St. Gertraud/Ulten

Tel. 333 5988295

Fax 0473 790066

E-Mail: breitenberger.roland@hotmail.de

Must. 02762390215

St. Nr. BRTRND80A14F132K

Erlebnishotel  
**waltershof** ★★★★★



**FLIESENLEGER**

LUKAS SCHWIENBACHER

Tel. +39 366 5480618

schwienbacher.luki@gmail.com

**KMS**  **OHG**

des Matzoll Markus & Co

Handwerkerzone - Weiher 17

39010 St. PANKRAZ

Tel: 0473 - 787494 / Handy: 348 292 5 181

**ERDBEWEGUNG - TIEFBAU -  
BAUSCHUTTRECYCLING - CONTAINERVERLEIH  
AUTOTRANSPORT FÜR DRITTE - SCHOTTERWERK**

 **Bauspengler**  
**Schwiebacher Andreas**

Tel. 331 8848888

E-Mail: andreas.schwienbacher@rolmail.net

  
**PICHLER'S**  
OPTIC



Neuwagen Verkauf Gebrauchtwagen

# AUTO THÖNI

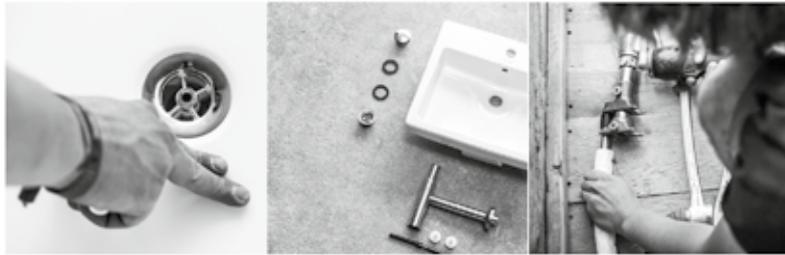
St. Pankraz - ULTEN - Tel 0473 787182

**FIAT** Kundendienst - Service für alle Fahrzeugmarken

**Damit's  
wieder läuft.**

harald-schwienbacher.bz

Koflacker 5 // I-39016 St. Walburg/Ulten  
M +39 347 75 77 078  
schwienbacher.harald@rolmail.net



## Emma's Gemüseladele

frisches Obst & Gemüse | Getränke | gesunde Lebensmittel

St. Walburg Ulten | T +39 0473 795 180 | emmasgemueseladele@outlook.com

# Energie zu günstigem Preis

sicher - sauber - immer verfügbar - flexibel  
mit Gasflaschen und unterirdischen Tanks von Agip Gas

- Ideal für den privaten und gewerblichen Gebrauch
- Eine Energiequelle für mehrere Bereiche
- kostenloser Lokalaugenschein und Beratung
- Fachgerechte Installation
- kostenlose Benutzung des Tanks



## Petrolcapa

GAS und SCHMIERMITTEL GmbH

Auer - Nationalstraße 73/A  
Tel. 0471/954216 - [info@petrolcapa.it](mailto:info@petrolcapa.it)

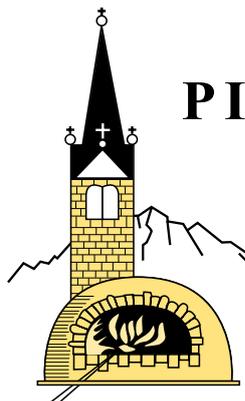
Wann immer Sie  
Energie benötigen:  
Wir haben sie ... GAS

Vertragshändler von



# huamet store

Holz, Geschenke und Mode  
Hauptstraße 208 St. Walburg/Ulten



## PIZZERIA TURM

DÖRFL 31  
39010 ST. PANKRAZ  
TEL. 0473 785044

Dienstag Ruhetag



## Auto Ulten

Verkauf - Werkstatt  
Kuppelwies



## rent and go



### SKI- UND SNOWBOARDVERLEIH DEPOT • SERVICE

an der Talstation Schwemmalm • Kontakt: Königsrainer Gerhard/Hartwig  
tel. 0473 79 51 44 • mobil 329 59 433 63 • [exclusive@rentasport.it](mailto:exclusive@rentasport.it)



# DIE SPIELE UNSERER JUGEND- TEAMS

## UNTER 15

SG Ultental 0  
Jenesien 1

Eine knappe 0:1-Niederlage musste die U15 am Samstagabend vor heimischem Publikum gegen Jenesien hinnehmen. „Wir haben in der ersten Hälfte wirklich nicht gut gespielt und hatten Glück, nicht noch höher als 0:1 in Rückstand zu liegen. Wir waren nicht ganz bei der Sache und so verlief auch das Spiel. Die zweite Halbzeit war dann viel besser. Da hatten wir dann auch Möglichkeiten auf den Ausgleichstreffer, der aber nicht gelingen sollte“, so Trainer Ingo Kainz nach Schlusspfiff.

## UNTER 15

SPG Etschtal 2  
SG Ultental 1

**Torschütze für die SG Ultental: Chris Gamper**

Die zweite Niederlage in Folge kassierte die Unter 15 rund um Außenverteidiger Tobias Gruber (im Bild) in Terlan gegen die SPG Etschtal. „Das war wirklich ein ausgeglichenes Spiel. Phasenweise hatte unser Gegner mehr vom Spiel, es gab jedoch auch Episoden, in denen wir am Drücker waren. Die erste Halbzeit war sehr ausgeglichen, was auch der Pausenstand von 1:1 widerspiegelte. Nach dem Pausentee kassierten wir bald

den zweiten Gegentreffer, von dem wir uns leider nicht mehr erholen konnten. Wir drängten zwar auf den Ausgleich, der uns letzten Endes jedoch verwehrt blieb“, so Ingo. Die Gastgeber überholten mit diesem Sieg unsere Mannschaft in der Tabelle.

## 8. Spieltag

Obermais – Etschtal 3:1  
SG Ultental – Jenesien 0:1  
Neumarkt U. B. – Pool Unterland 1:4  
Aldein Petersb. - Kaltern 4:4

## 9. Spieltag

Jenesien – Aldein Petersb. 3:2  
Kaltern – Neumarkt Unterl. Berg 4:3  
Pool Unterland – Haslach 2:5  
Etschtal – SG Ultental 2:1  
Prad Laas Eyrs – Mölten Vör. Hafl. 1:2

Pl.	Mannschaft	Sp.	Pkt.
1.	Haslach	7	19
2.	Pool Unterland	8	17
3.	Mölten Vör. Hafl.	8	17
4.	Kaltern	8	16
5.	Jenesien	8	14
6.	Obermais	7	9
7.	Etschtal	7	7
8.	Neumarkt Unterl. B.	8	7
9.	SG Ultental	8	6
10.	Aldein Petersb.	8	5
11.	Prad Laas Eyrs	7	1
12.	SPG Bugativö	aK	

### UNTER 13

Branzoll Leifers	3
SG Ultental	0

Als Verlierer musste unsere Unter 13 das Spielfeld gegen Branzoll Leifers verlassen. „Es entwickelte sich von Anfang an ein sehr ausgeglichenes Spiel, weil beide Mannschaften gut starteten. Unser Gegner war körperlich und spielerisch sicher besser, aber wir versuchten so gut es ging kämpferisch dagegen zu halten. Leider gerieten wir kurz vor dem Pausenpfiff innerhalb

weniger Minuten mit 0:2 in Rückstand. In Hälfte zwei versuchten wir immer weiter nach vorne zu spielen. Was uns aber fehlte, war der letzte entscheidende Pass. Somit konnte Branzoll Leifers letztlich auf 3:0 erhöhen und einen ungefährdeten Sieg feiern“, so Trainer Benjamin Trafoier.

### UNTER 13

Napoli Club Bozen	1
SG Ultental	2

Torschütze für die SG Ultental: Niklas Gruber (2)

Nach einigen Rückschlägen feierte unsere Unter 13 am vergangenen Wochenende einen erlösenden Sieg gegen den Tabellenletzten aus Bozen. „Unsere Freude nach dem Schlusspfiff war riesengroß. Das war ein Spiel auf Messers Schneide. Weil wir es immer wieder vergaßen, den Sack zuzumachen, blieb das Spiel bis zum Schlusspfiff spannend. Die Freude über den Dreier

überwiegt jedoch“, so der sichtlich erleichterte Trainer, der zusammen mit Markus Tietz für die Geschicke der U13 zuständig ist.

### 8. Spieltag

Haslach – Eggental	1:1
Marling Tsch. Buga – Überetsch	3:0
SG Ultental – Branzoll Leifers	0:3
Neumarkt U. B. – Pool Unterland	1:0
Lana – Napoli Club	16:1

### 9. Spieltag

Branzoll Leifers – Haslach	0:1
St. Pauls – Neumarkt Unterl. B.	1:0
Überetsch – Lana	0:6
Napoli Club – SG Ultental	1:2

Pl.	Mannschaft	Sp.	Pkt.
1.	Neumarkt Unterl. Berg	9	22
2.	Marling Tsch. Buga	7	19
3.	Lana	8	15
4.	Branzoll Leifers	8	15
5.	St. Pauls	8	15
6.	SG Ultental	8	10
7.	Pool Unterland	7	9
8.	Überetsch	7	9
9.	Eggental	8	8
10.	Haslach	8	4
11.	Napoli Club	8	0

Die Unter 13 von Benjamin Trafoier und Markus Tietz kehrte gegen den Napoli Club Bozen auf die Siegerstraße zurück.



# ZÖSCHG TRANSPORTE

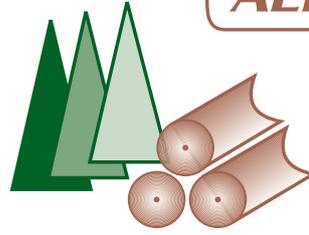
d. Zöschg C. & B. OHG

Bad-Lad 35  
39010 St. Pankraz

Tel. 0473 78 70 22  
Fax 0473 78 56 12

Handy 348 51 61 315

## ALFRED ZÖSCHG



39010 St. Pankraz  
Groberhaus 16

Holzkauf auch stehend

Handy 335 61 88 011

E-Mail: z.alfredholz@gmail.com

### HOLZHANDEL

# Elektro Loma

## Elektro Loma GmbH

39016 St. Walburg/Ulten

Tel. 335 7013241

[www.elektroloma.com](http://www.elektroloma.com)

[info@elektroloma.com](mailto:info@elektroloma.com)

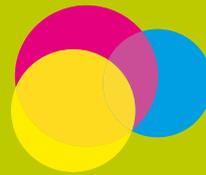


TISCHLEREI  
Michael Marsoner

39016 St. Walburg/Ulten 144  
Tel. u. Fax 0473 79 53 41



39016 ST. NIKOLAUS ULTEN • DONNERSTAG RUHETAG • 0473 790 122



## Florian Breitenberger

Maler- und Gipsarbeiten

Oberjaisten 8

39016 St. Nikolaus/Ulten

Mobil: 348/5639968

[florian.breitenberger@hotmail.com](mailto:florian.breitenberger@hotmail.com)

Brennerei - Distilleria  
**KAPAUERER**  
Ultental - Val d'Ultimo

St. Walburg 2 - 39016 Ulten (BZ)  
Tel.: 0473 79 50 50 - Fax: 0473 79 62 91

[brennerei@kapaurer.com](mailto:brennerei@kapaurer.com)  
[WWW.KAPAUERER.COM](http://WWW.KAPAUERER.COM)

## SCHUHGESCHÄFT BERGER

Johann Georg



Verkauf und Reparatur

### 2 x in Ulten

39010 St. Nikolaus/Ulten 141 • Tel. 0473 790126  
39016 St. Walburg, Hauptstr. 204 • Tel. 0473 795414



## Walter Degiampietro

Elektriker für Haus- und Industrieanlagen

Unterdorf 9  
39010 St. Pankraz/Ulten (BZ)  
Tel. 338 618 97 89 - Fax 0473 785690  
[d.walter@ultental.net](mailto:d.walter@ultental.net)

## Karnutsch Andreas Maurer & Ofensetzer

Pircherhäusl 547  
39016 St. Walburg / Ulten  
Tel. +39 339 538 9908  
[andreas.karnutsch@rolmail.net](mailto:andreas.karnutsch@rolmail.net)

Ein massives Holzhaus von Ligna Construct:  
*eine Investition für- und in die Zukunft!*

Unsere Stärke:

- Holzhausbau in seiner natürlichsten Art, mit den von uns gefertigten, massiven leimfreien Wänden aus einheimischem Holz
- Individuell, flexibel und in verschiedensten Ausbaustufen
- Fertigung mit modernsten Maschinenpark
- Garantiert nachhaltig, umweltbewusst und biologisch
- Erdbeben- Brand- und CE zertifiziertes Produkt



Tusengrabl 23, 39010 St. Pankraz – Tel. 0473 785050 – e-mail: [info@ligna-construct.com](mailto:info@ligna-construct.com)  
bio-xlam® [www.ligna-construct.com](http://www.ligna-construct.com)



**TISCHLEREI**  
**SCHWARZ RICHARD & CO OHG**  
HERSTELLUNG VON MÖBELN UND INNENAUSBAU  
TREPPEN UND INNENTÜREN

Tel. 0473 79 60 15 Fax 0473 79 62 49 Mobil-Tel. 335 1410672  
[tischlerei.schwarz@rolmail.net](mailto:tischlerei.schwarz@rolmail.net)



**Bauunternehmen**

**KASERBACHER**

[www.kaserbacher.it](http://www.kaserbacher.it)  
E-Mail: [info@kaserbacher.it](mailto:info@kaserbacher.it)  
Mobil: 348 711 9881

**Karosseriebau und Abschleppdienst**

**Karosserie Zöschg**  
des Zöschg Lukas & Co. KG



39010 ST. PANKRAZ/ULTEN (BZ)  
Handwerkerzone Weiher 3  
Tel. + Fax 0473 787191  
E-Mail: [karosserie.zoeschg@rolmail.net](mailto:karosserie.zoeschg@rolmail.net)  
HK-BZ + MwSt.-Nr. + Steuer-Nr.: 00533790218  
**Abschleppdienst - Tel. +39 333 44 64 754**

## UNTER 11

Algund 1  
SG Ultental 0

Wie heißt es im Fußball so schön? Wer die Dinger vorne nicht macht, bekommt sie hinten rein. Obwohl sich die SG Ultental Chancen im Überfluss herauspielte, nutzte sie diese nicht und verlor am Ende unglücklich mit 0:1. Coach Gunther Staffler analysierte die Partie wie folgt: „Kämpferisch hat man sofort gesehen, dass die Mannschaft alles in die Waagschale geworfen hat. Spielerisch agierten wir etwas zu umständlich. Trotzdem erspielten wir uns jede Menge Chancen, die jedoch allesamt ungenutzt blieben. So kam es, wie es kommen musste. Nach einem vermeidbaren Foulspiel im Mittelfeld waren wir in der Defensive nicht im Bilde und kassierten den schlussendlich entscheidenden Gegentreffer.“

## UNTER 11

SG Ultental 2  
Obermais 0

Torschützen für die SG Ultental: Niklas Staffler, Emiliano Matzoll Parra

Die Ausgangslage vor dem abschließenden Hinrundenspiel der VSS-Meisterschaft war klar. Die SG Ultental musste ihr Spiel unbedingt gewinnen, um noch eine Chance auf die Leistungsklasse A zu haben. „Wir gingen sehr konzentriert ins Spiel und kontrollierten dieses. Zudem verhinderten wir recht gut, dass die Obermaiser zu Chancen kamen. Umgekehrt ließ bei uns der letzte Pass und die Überzeugung vor dem Tor etwas zu wünschen übrig. Somit blieb

das Spiel bis zum Schlusspfiff spannend. Letztlich gewannen wir das Spiel durch die Treffer von Emiliano und Niklas verdient mit 2:0“, so ein rundum zufriedener Trainer Gunther Staffler.

### 8. Spieltag

Algund – SG Ultental 1:0  
Obermais – Etschtal 1:0  
Ol. Meran – Lana 1:1

### 9. Spieltag

SG Ultental – Obermais 2:0  
Riff. Schenna T. – Ol. Meran 0:5

Pl.	Mannschaft	Sp.	Pkt.
1.	Ol. Meran	7	19
2.	Lana	6	10
3.	Etschtal	6	10
4.	SG Ultental	7	10
5.	Passeier	6	9
6.	Algund	5	7
7.	Obermais	7	7
8.	Riff. Schenna T.	6	0
9.	JT St. Martin Moos	aK	

### C-JUGEND

SG Ultental 3  
Olimpia Meran 4

Eine knappe Niederlage gab es für die C-Jugend am Sonntag vor zwei Wochen. Dabei verlief das Spiel gegen die wohl beste Mannschaft der Liga sehr ausgeglichen. „Drei Teilzeiten endeten jeweils mit einem Unentschieden. Das letzte Viertel entschieden die Meraner für sich und gewannen somit mit 4:3. Alles in allem war es aber ein sehr gelungener Auftritt“, so Übungsleiter Gunther Staffler.

### C-JUGEND

Laas 0  
SG Ultental 4

Einen 4:0-Auswärtssieg im oberen Vinschgau feierte die C-Jugend gegen Laas. Dabei sahen die zahlreichen Zuschauer ein Spiel mit vielen Hochs und Tiefs. „Wir spielten zwar nicht so überzeugend wie noch ein paar Tage zuvor im Heimspiel gegen Obermais, da wir aber immer wieder sehr schön herausge-



Luca Staffler (links) von der Unter 11 und der C-Jugend.



Die Unter 9 von Dominik Thaler musste zuletzt zwei Niederlagen in Folge einstecken.

spielte Aktionen einstreuten, entschieden wir alle vier Teilzeiten für uns. Umgekehrt agierten wir vor allem im Spielaufbau zu schlampig und ermöglichten es unserem Gegner, immer wieder zu guten Torchancen zu kommen. Glücklicherweise war Laas aber vor dem Tor zu unentschlossen“, so Trainer Gunther Staffler.

#### D-JUGEND

SG Ultental 4  
Sinich 0

Nicht zu stoppen ist weiterhin die D-Jugend. Gegen Sinich gab es den nächsten klaren Erfolg. „Das war wirklich ein super Spiel von meiner Mannschaft. Wir haben kämpferisch, spielerisch und auch taktisch alles so umgesetzt, wie wir uns das vorgenommen haben“, so ein rundum zufriedener Trainer Patrick Schwienbacher.

#### UNTER 9

SG Ultental 1  
Obermais blau 3

Torschütze für die SG Ultental: Noel Staffler

Nichts zu holen gab es für die Unter 9 im Spiel gegen Ober-

mais blau. Am Ende hieß es 1:3 aus Sicht der SG. „Es war ein sehr umkämpftes Spiel mit Chancen auf beiden Seiten. Wir schlugen uns wirklich sehr gut gegen den meiner Meinung nach besten Konkurrenten des gesamten Kreises. Wir haben gerackert, gekämpft, gespielt – schlicht und einfach alle Tugenden des Fußballs aufgezeigt. Leider reichte es nicht zu einem Punktgewinn“, so Übungsleiter Dominik Thaler.

#### UNTER 9

SG Ultental 0  
Olimpia Meran Puma 7

Eine herbe 0:7-Schlappe musste unsere jüngste Kampfmannschaft gegen Olimpia Meran hinnehmen. „Das war einfach nicht unser Spiel. Wir zeigten zwar Einsatz und rannten, aber unser Gegner war einfach besser und zeigte den größeren Siegeswillen. Deswegen verloren wir auch in dieser Höhe verdient“, so Trainer Domme.

#### 7. Spieltag

Obermais blau – SG Ultental 3:1  
Oberm. gelb – Ol. Meran Leop. 3:3  
Ol. Meran Puma – Algund 10:2  
Lana blau – Riff. Schenna T. 5:5  
Lana rot – JT St. Martin Moos 2:6

#### 8. Spieltag

Algund – Riff. Schenna T. 3:18  
JT St. Martin M. – Oberm. blau 4:1  
Ol. Meran Leop. - Lana rot 2:2  
SG Ultental – Ol. Meran Puma 0:7

Pl.	Mannschaft	Sp.	Pkt.
1.	JT St. Martin Moos	8	24
2.	Obermais blau	8	21
3.	Ol. Meran Puma	8	19
4.	Riff. Schenna T.	8	13
5.	Lana blau	7	11
6.	Ol. Meran Leop.	8	8
7.	Obermais gelb	7	5
8.	Lana rot	7	4
9.	SG Ultental	7	4
10.	Algund	8	0

#### UNTER 8

SG Ultental 0  
Völlan Tisens grau 3

Olimpia Meran Aquile 3  
SG Ultental 5

Am Samstag, 26. Oktober waren auch unsere jüngsten Schützlinge wieder im Einsatz. Beim Turnier in Lana stand das Team von Raffael Trafoier, Lukas Breitenberger und Günther Schwienbacher zwei Mal im Einsatz. Zunächst verlor unsere jüngste SG-Mannschaft ihr Spiel gegen Völlan Tisens grau mit 0:3, um anschließend die Partie gegen Olimpia Meran Aquile mit 5:3 zu gewinnen.

# Fliesenleger

Raphael Schwienbacher

St. Walburg/Ulten - Kirchmoos 57 A

Tel. 338 94 82 274

raphael.schwienbacher@rolmail.net



Marson 265 C

39016 St. Walburg / Ulten

Tel. +39 349 51 20 609

Seebrunn

NATURE RESIDENCE



## Elektro Wenin

Audio | TV | Handy | Haushaltsgeräte

Verkauf & Kundendienst **Miele** winterhalter

Hauptstraße 112 39016 St. Walburg/Ulten

Tel. 0473/795165 Mob. 348/4501989

www.elektro-wenin.com

elektro.wenin@rolmail.net

# GUGGA

PAPIER | TABAK | ZEITUNGEN | LOTTO

Veruschka Pircher

Dorf Nr. 223/A | 39016 St. Walburg/Ulten

T 0473 421451 | F 0473 421452

E-mail gugga@bb44.it

# topgarage

39012 meran-sinich - merano-sinigo

reichstr. 63 via nazionale - tel 0473 449 835

www.topgarage.it



ALPENHOF

info@hotel-alpenhof.com, www.hotel-alpenhof.com



VIKTORIA

info@familyhotel-viktoria.com, www.familienhotel-viktoria.com



SEERAST

info@seerast.it, www.seerast.it



# SPORT =BAU=

SPORTSTÄTTENBAU

Fußballplätze | Mehrzweckballspielfelder & Schulsportanlagen  
Umzäunungen & Ballfangnetze | Beachvolley & Beachsoccer | Tennisplätze  
Leichtathletikanlagen | Hallenböden | Außengestaltung & Fallschutz  
Sportgeräte & -einrichtungen | Pflege- & Dienstleistungsservice

**SPORTBAU GmbH**

I-39100 Bozen | Sigmundskron 43 | Tel. 0471 66 31 58

www.sportbau.it | info@sportbau.it

# Hotel Arnstein

RESTAURANT



**ESRA**

d. Ratschiller Roland

HWZ Pichl, 8  
39016 St. Walburg / Ulten (BZ)

Fax 0473 42 02 63  
Handy 335 617 03 73  
E-Mail: [esra@rolmail.net](mailto:esra@rolmail.net)

MwSt.-Nr.: 01636000216  
St.-Nr.: RTS RND 72D19 F132K

Ihr Fachmann für:

- Schaumbeton
- Polystyrolbeton – Estriche
- Industrieböden

# Eisenwaren Ulten

des Bernd Schwienbacher

St. Walburg / Tel. + Fax 0473 795011

Alles für Werkstatt, Garage, Haushalt, Garten usw.!



## RTM Bau

des Tumpfer Reinhard & Co. KG  
Gewerbegebiet Plaiken 11  
39016 St. Walburg/Ulten

(t) 0473 796086 (f) 0473 796452  
(h) 335 8296900  
(e) [tumpfer.reinhard@rolmail.net](mailto:tumpfer.reinhard@rolmail.net)

[www.rtm-bau.com](http://www.rtm-bau.com)

Spezialisiert für Natursteinmauerwerk jeglicher Art

**exakt** OHG SNC  
**DIAMANT**

**TRENNSCHNITTE UND BOHRUNGEN IN BETON, STEIN UND MAUERWERK**

Burgstall, Bahnhofswiesen 6  
TEL 0473 291 175  
FAX 0473 291 764  
[www.exakt.it](http://www.exakt.it) [info@exakt.it](mailto:info@exakt.it)  
Ganthaler Willi 335 77 90 406  
Bertacco Karl 335 77 90 407



39016 St. Gertraud/Ulten - Südtirol - Italien  
Tel: 0473 798117 - [info@ultnerhof.com](mailto:info@ultnerhof.com)



- Holzhausbau
- Zimmermannsarbeiten
- Aufstockungen u. Sanierungen
- Lohnabbundarbeiten



**lignumHAUS**

[www.lignumhaus.com](http://www.lignumhaus.com)  
tel. 0473 79 61 00  
St. Walburg, Ulten



# STAFFLER

Fahrräder	biciclette
Ersatzteile	ricambi
Reparaturen	riparazioni

Tel. 0473 56 25 92  
Fax 0473 55 97 99  
Josef Staffler

39011 LANA  
Feldgatterweg 2 - Via Feldgatter  
Part. IVA: 01362600213 - Cod. Fisc.: STF JSF 64D01 A022A  
[www.josefstaffler.com](http://www.josefstaffler.com) - [www.lanarad.com](http://www.lanarad.com) - E-mail: [info@josefstaffler.com](mailto:info@josefstaffler.com)



# UNTER 11 & C-JUGEND

Bevor wir in der nächsten Ausgabe zur Unter 8 kommen, stellen wir auf dieser Seite die Mannschaft von Gunther Staffler und Peter Pircher vor. Sie bestreitet sowohl die VSS-Unter 11-Meisterschaft als auch die C-Jugend-Meisterschaft der Lega. Das Team besteht aus einem geschlossenen 2013-Jahrgang, mit dem die beiden Coaches seit einigen Jahren zusammenarbeiten...



**Stehend von links:** Peter Pircher (Trainer), Niklas Staffler, Ben Berger, Noah Ties, Jonas Thaler, Lukas Karnutsch, Lorenz Holzner, Gunther Staffler (Trainer). **Knieend von links:** Sebastian Manica, Emiliano Matzoll Parra, Matthias Klotz, Julian Bera Petrela, Hannes Staffler, Melvin Bera Petrela, Noah Thaler, Luca Staffler. **Es fehlt:** Tobias Jacobs.

## Auf ein Neues, Staffler & Pircher!

Man kann ohne Übertreibung behaupten, dass sich die Spieler und das Trainerteam mittlerweile sehr gut kennen. Seit die 2013 geborenen Kicker auf dem Fußballplatz stehen, hören sie auf die Anweisungen von AFC Ulten-Präsident Gunther Staffler. Seit zweieinhalb Jahren ist Trainer- und Torhüterlegende Peter Pircher mit an Bord. Die beiden Trainer legen großen Wert auf eine hohe Intensität, Lauf- und Kampfbereitschaft sowie die taktische Disziplin aus einer soliden Grundordnung heraus.

## Durchwegs stark besetztes Team

Im Tor der Unter 11 und der D-Jugend steht Jonas Thaler. Er hat sich in den letzten Jahren konstant weiterentwickelt und ist ein sicherer Rückhalt seines Teams. Defensiv ist Lukas Karnutsch unersetzlich, der nicht nur durch seine Zweikampfstärke besticht, sondern auch die nötige Ruhe im Spielaufbau mitbringt. Er wird defensiv von Ben Berger, Noah Ties, Lorenz Holzner oder Noah Thaler unterstützt. Im Mittelfeld ist Kapitän Niklas Staffler zu finden, der zumeist mit Luca Staffler die Zentrale

bildet. Die beiden sind technisch stark und verfügen über eine gute Spielübersicht. Auf den Außenbahnen ist der lauf- und abschlussstarke Sebastian Manica ein ständiger Unruheherd. Emiliano Matzoll Parra, Hannes Staffler und die Zwillinge Melvin und Julian Bera Petrela agieren zumeist ebenfalls auf den Flügeln oder je nach Spielverlauf auch ganz vorne. Dort ist meist jedoch Matthias Klotz gesetzt, der das Muster des "Steil-Klatschen-Lassens" schon sehr gut verinnerlicht hat und diese Position deshalb in der Regel bekleiden darf.

# TERMINKALENDER

des Ultner Fußballs mit allen Spielen des AFC Ulten, der SG Ultental und des ASC St. Pankraz

Freitag, 8. November	17:00 Uhr	C-Jugend	Tisens	Laugen – SG Ultental
Samstag, 9. November	09:30 Uhr	D-Jugend	Meran Confluenza	OI. Meran C – SG Ultental
Samstag, 9. November	10:30 Uhr	Unter 13	St. Pankraz	SG Ultental – Überetsch
Samstag, 9. November	14:30 Uhr	1. Amateurliga	St. Walburg	AFC Ulten Raiff. - Haslach
Samstag, 9. November	15:30 Uhr	3. Amateurliga	Völlan	Laugen – St. Pankraz
Samstag, 9. November	19:30 Uhr	Unter 15	Meran Viehmarkt	Obermais – SG Ultental
Donnerstag, 14. November	17:00 Uhr	C-Jugend	St. Walburg	SG Ultental – Obermais
Freitag, 15. November	18:30 Uhr	Unter 13	Kurtatsch	Pool Unterland – SG Ultental
Samstag, 16. November	15:30 Uhr	1. Amateurliga	St. Leonhard	Passeier – AFC Ulten Raiff.
Samstag, 16. November	15:30 Uhr	Unter 15	St. Walburg	SG Ultental – Aldein Petersb.
Sonntag, 24. November	14:30 Uhr	1. Amateurliga	Meran Confluenza	Olimpia Meran – AFC Ulten Raiff.



**ULTN AUFN TALLOR  
UND HOLBEGS SUNN IM GSICHT.  
DES ISCH INSRE SCHWEMMEN!**



C +39 389 643 9013



[www.schwemmen.it](http://www.schwemmen.it)

**Allianz Versicherungsgruppe, die Nr. 1 weltweit**  
**- seit 56 Jahren in Ulten -**

## KEINE ZINSEN? – WIR HABEN DIE LÖSUNG FÜR DICH!

Mit Active4Life\*, einem einmaligen Produkt auf dem Markt gibt Dir



die Möglichkeit ertragreich in die Finanzmärkte zu investieren und Dich gleichzeitig gegen evtl. Verluste zu versichern.

<u>Performance</u>	<u>2023</u>
Allianz Strategy Select 50	+ 11,70%
Allianz Strategy Select 75	+ 15,68%



**VERSICHERUNGSAGENTUR**

**Sichere Dir wieder mehr Zinsen für Deine Ersparnisse.**  
**Wir beraten Dich gerne unverbindlich.**

PETRARCASTRASSE 51/A+B  
39012 MERAN  
TEL: 0473 201033  
FAX: 0473 200124

HAUPTSTRASSE 235  
39016 ST. WALBURG/ULTEN  
TEL: 0473 795281  
FAX: 0473 796221  
E-MAIL: ALLIANZ@ROLMAIL.NET

[WWW.ASSIPLUSMERANO.COM](http://WWW.ASSIPLUSMERANO.COM)

Find us on [www.facebook.com/AllianzMerano](https://www.facebook.com/AllianzMerano)

\* Mindestinvestition für dieses Produkt € 25.000,00.

Lesen Sie vor der Vertragsunterzeichnung die Informationsbroschüre, die in unserer Agentur und auf der Webseite [www.allianz.it](http://www.allianz.it) erhältlich ist.



# Oberhofer Kuenz

## Immobilien & Bauunternehmen

I-39022 ALGUND - J.-Weingartner-Strasse 41  
Tel. 0473/44 32 68 - Fax 22 11 72

### Bau- und Vermessungsbüro Elmar Zöschg

39011 LANA – BOZNERSTRASSE Nr. 4/1

Ihr Dienstleistungsbüro für:

- Projektierungen
- Bauleitung
- Ausschreibungen
- Aufmaß
- Abrechnungen
- Sicherheitskoordination
- Kataster- und Grundbuchsarbeiten
- Vermessungen, auch mit GPS
- Energieplanung und –beratung, Blower Door
- Klimahaushalt, Energiezertifikat APE
- Vereidigte Gutachten, Gerichtsgutachten, Schätzungen

H 335 7665658 T 0473 554766 F 0473 554767 [zoeschg@geopoint.info](mailto:zoeschg@geopoint.info)

**GEO.POINT KG**

**FRIGOTHERM • Ferrari**

refrigeration - air conditioning - heat pumps

Kältetechnik • Wärmepumpen  
Automation • 24h Service

*Keep cool,  
Take us!*

Lana • [info@frigothermferrari.com](mailto:info@frigothermferrari.com) • [www.frigothermferrari.com](http://www.frigothermferrari.com)

**LANAREPRO**  
visible solutions



# Wir BEGLEITEN DICH.

Bei allen finanziellen Themen.

Frage nach Deinem  
Berater in der  
Raiffeisenkasse.

[www.raiffeisen.it/jugend](http://www.raiffeisen.it/jugend)



**Raiffeisenkasse**  
Ulten-St. Pankraz-Laurein